

# BLICKPUNKT BORNHÖVED



Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen  
Gemeinden des Amtes Bornhöved  
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.

Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99

Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 3  
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4

## Auf dem Marktplatz sind die Wichtel los



Susanne Knop und Norbert Frank mit Kindern der OGS

Herr Bürgermeister Harald Krille hatte die Idee, auf dem Marktplatz als Adventsüberraschung einen kleinen Wichtelwald entstehen zu lassen. Der Bauhof kümmerte sich um die Bäume und die Einfassungsgestaltung. Norbert Frank und Dieter Wendt vom Jugendzentrum und Susanne Knop von

der Offenen Ganztagschule bastelten mit viel Unterstützung von OGS-Kindern der 2. Schulklasse die süßen Wichtel. Die Gemeinde hofft, dass diese niedlichen Wichtel den Menschen in der wegen Corona so schwierigen Adventszeit einen kleinen Glücksmoment beschweren.

### Raumpflegerin gesucht.

3 x wöchentlich  
1,45 Stunden in Stolpe  
ab 1.1.2021  
für Büroreinigung.  
Tel. 0175 2251028  
Fa. Heinzelmännchen



### FF Stocksee

#### Mitglieder sammeln Förderbeiträge

Im Januar schwärmen sie wieder aus, die Kamerad\*innen der Wehr um die Mitgliedsbeiträge 2020 der fördernden Mitglieder einzusammeln. Die freiwillige Feuerwehr Stocksee ist stolz auf die hohe Anzahl seiner fördernden Mitglieder in Stocksee. Ist das doch für jeden die Möglichkeit, die Wehr abseits der aktiven Mitgliedschaft zu unterstützen. Mit ihrem Beitrag unterstützen sie alle die freiwilligen Helferinnen und Helfer bei ihrer ehrenamtlichen Arbeit für die Gemeinschaft. So konnte beispielsweise aus den Beiträgen ein Beamer samt Leinwand für die Aus- und Fortbildung ganz unbürokratisch angeschafft werden. Die Sammler werden natürlich auf die geltenden Coronaregeln achten und werden sich eindeutig als Mitglieder\*innen der Stockseer Wehr zu erkennen geben. Wer dieses Jahr lieber auf den persönlichen Besuch verzichten möchte, der kann den Beitrag in Höhe von 16,-€ auch überweisen: DE94 2139 0008 0007 5836 99, VR-Bank Ostholstein, FFV-Stocksee, Verwendungszweck: Mitgliedsbeitrag 2020 FAMILIENNAME. Für Nachfragen steht unser Kassenwart Sebastian Wrossek zur Verfügung.

Genießen Sie ein entspanntes Weihnachtsfest mit unseren kulinarischen Weihnachtspaketen als 3-Gang-Menü

**Küchenperle** - Britta Müller  
Eichholz 11  
24601 Ruhwinkel  
Tel.: 04326 / 715  
info@kuechen-perle.de  
www.kuechen-perle.de

## Weihnachts- und Silvestergrüße des Amtsvorstehers

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinden Bornhöved, Damsdorf, Gönnebek, Schmalensee, Stocksee, Tarbek, Tensfeld und Trappenkamp!

Zum Jahresende ist es gute Tradition auf die letzten zwölf Monate zurückzublicken.

Vor etwa einem Jahr gab es die ersten Nachrichten über ein neuartiges Virus, das in China ausgebrochen war. China erschien uns weit weg, wir waren über die dort getroffenen massiven Maßnahmen erstaunt. Doch schon ein viertel Jahr später war auch Deutschland vom CoVID-19-Virus betroffen. Seitdem hat sich unser Leben dramatisch verändert.

Jetzt zum Ende dieses Pandemie-Jahres blicken wir aber hoffnungsvoll darauf, dass es 2021 durch Impfstoffe endlich einen wirksamen Coronaschutz geben wird.

Bedanken möchte ich mich bei allen, die 2020 beruflich durch Corona besonders gefordert waren: Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Kliniken, Praxen und Pflegeheimen, im Einzelhandel, in Kitas und Schulen. Mein Dank geht auch an die Beschäftigten der Amtsverwaltung und der Gemeinden, die auf immer wieder neue Herausforderungen schnell und überlegt reagiert haben.

Viele von Ihnen standen vor der unerwarteten Herausforderung von „Home-Office“ und Kinderbetreuung oder von Sorgen um Familienmitglieder, die den Risikogruppen angehören. Ich danke den vielen Menschen, die gerade jetzt ehrenamtlich mit anpacken, wenn andere ihre Hilfe brauchen. Sie unterstützen z.B. Personen in Quarantäne durch Einkäufe und Besorgungen.

Manche Unternehmensbereiche erleben nun schon den zweiten „Lock-Down“ und sind zum Überleben auf staatliche Unterstützungen angewiesen. Es ist richtig, diesen Unternehmen, z.B. der Gastronomie oder des Eventmanagements, jetzt zu helfen, damit die Arbeitsplätze nicht dauerhaft verloren gehen.

Bislang haben die Bewohner\*innen unserer Amtsgemeinden diese schwierige Zeit durch gegenseitiges Verständnis, nachbarschaftliche Unterstützung und mit großem Verantwortungsbewusstsein gemeistert. Ich bedanke mich dafür bei jeder und jedem von Ihnen und wünsche den Nichtinfizierten, dass sie diese Pandemie gesund überstehen. Allen Erkrankten wünsche ich eine schnelle und vollständige Genesung!

Auch zu Weihnachten und Silvester müssen wir leider mit Einschränkungen bei Familienfeiern leben. Bitte halten Sie sich zu Ihrem Schutz und zum Schutz Ihrer Lieben an diese leider notwendigen Regeln.

Ich wünsche Ihnen auch im Namen meiner Bürgermeisterkolleginnen und -kollegen aus unseren Amtsgemeinden besinnliche Festtage und alles Gute, vor allem stets gute Gesundheit, für das neue Jahr 2021!

Ihr Harald Krille, Amtsvorsteher



Seit über 60 Jahren  
**Markmann Obst & Gemüse**  
Weihnachtsbaum zum Selbstschlagen,  
Nordmanntannen  
bis 2m 20 €/St., bis 3m 25 €/St., ab 3m 35 €/St.,  
einnetzen pro Baum 2 €  
am 12.12. + 13.12. und 19.12. + 20.12.  
Selbstschlagen von 09.00 - 16.00 Uhr

Ein Begriff für Qualität und Frische bei **Manfred Markmann**  
Ruhwinkler Str. 11 · 24601 Schönböken  
Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat reicht.  
Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln

... unsere  
Pflege hat  
Charakter!

**NIELS FRIEBÖSE**  
Ambulante Krankenpflege  
Tel.: 0 43 23 - 67 20

Mobil: 0171 - 31 73 272 · www.frieboesse.de · info@frieboesse.de

**DAS GARTENTEAM RUSCH**  
Garten- und  
Landschaftspflege  
Hecken-, Strauch-  
und Baumschnitt  
Winterdienst  
GRABPFLEGE  
Tel. 0 43 94 / 993 93 34  
Mobil 0173 / 9762274

**PASTA PIZZA**  
Wir liefern im Umkreis von 15 km.  
Gablonzerstr. 22a  
(Ecke Friedlandstr.)  
24610 Trappenkamp.  
Tel: (04323) 805120 - 21

Wir wünschen allen Freunden, Bekannten und Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr 2021!

Am 24. und 25.12. geschlossen. Am 31.12. bis 22.00 und am 1.1. ab 17.00 geöffnet.  
Wir bieten weiterhin unseren Lieferservice an.



**Die Fachwerkstatt in Ihrer Nähe**

*freundlich schnell günstig gut*

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
wünschen wir ein GESEGNETES WEIHNACHTSFEST  
und ein gesundes, erfolgreiches NEUES JAHR.

Inh.: Andreas Storim & Mitarbeiter

**Autolackiererei Gutz**

Dorfstraße 3 Tel. 043 23/65 58  
24601 Ruhwinkel Mobil 0173 899 78 00

**Lerch**

Malerfachbetrieb

Wir bringen  
die FARBE ins Leben...

MALER  
FACH  
BETRIEB  
FARBE GESTALTUNG BAUTENSCHUTZ

... mit Brief und  
Tasche



- Wärmedämmung vom Profi
- Bauwerkabdichtung (Keller etc.)
- Exklusive Wandgestaltung
- Bodenbeläge • Trockenbau
- sämtliche Malerarbeiten
- Betonsanierung
- Dachbeschichtung
- Verglasung und mehr...

Dreikronen 18 · 24619 Altenrade · Tel. (0 43 94) 8 37 · Fax 10 00  
Mobil (01 72) 6 16 12 35 · www.maler-lerch.de · HJLerch@t-online.de

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest  
und ein schönes und farbiges neues Jahr!

**BrotRock**

...normal ist nix für uns

Kirchtor 2 · Wankendorf · Telefon 0 43 26 / 28 97 90

Wir wünschen all unseren Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein besinnliches neues Jahr.

ab 03.12. tgl. von 6.00-11.30 Uhr

Unsere Öffnungszeiten für Sie am

Heiligabend von 6.00-11.30 Uhr

25.12. von 7.00-11.00 Uhr

26.12. von 7.00-11.00 Uhr

31.12. von 6.00-11.30 Uhr

01.01. geschlossen

Wir hoffen, Sie mit unseren bekannten  
Qualitätsberlinern  
gut ins neue Jahr zu bringen.

**Gelis Hundesalon**

Gute Pflege

für jeden Hund



Wir wünschen frohe  
Weihnachten und  
einen guten Rutsch  
ins Jahr 2021.  
Tel: 0 43 23 - 75 73



michael eggers  
hoerakustikmeister

HÖRSYSTEME • GEHÖRSCHUTZ

Bornhöveder Landstraße 1  
24601 Wankendorf

Telefon 04326-9999480

Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 08:30 - 14:00 Uhr

www.eggers-hoerakustik.de



**SCHLÜTER**  
Hotel & Restaurant  
Geschäftlich seit 1875

Wir wünschen allen Gästen und  
Freunden frohe Weihnachten  
und ein gesundes, erfolgreiches  
Jahr 2021!

**Außerhaus Service bis 22.12.2020**

Montags, Dienstag, Donnerstag,  
Freitag, Samstag & Sonntag

17.00 – 20.00 Uhr Kalte Abholung

für Weihnachten 23.12.2020

10.00 Uhr – 14.00 Uhr

Ab 24.12.2020 – Ende Januar 2021  
geschlossen



Wir sagen danke, danke für die Treue unserer Gäste, die  
in der schweren Zeit zu uns gehalten haben.  
Nun mussten wir wieder eine Entscheidung treffen, wie es  
bei uns weiter geht. Das haben wir gemacht und entschieden,  
dass wir heute schon alle Tischbestellungen für den  
**25. & 26.12.2020** absagen. Leider konnten wir nicht alle  
telefonisch erreichen.

Wir wissen gar nicht, bei welchem Notfallplan wir für  
dieses Jahr schon angekommen sind. Immer wieder  
musste auf Veränderungen reagiert werden und wir haben  
reagiert. Aber jetzt steigen wir bis Ende Januar aus. Wir  
können und wollen Ihnen nicht vorschreiben, wenn wir  
öffnen dürfen, mit wem Sie bei uns am **25. & 26.12.2020**  
Essen gehen, oder wen Sie ausladen, außerdem können  
und wollen wir nicht kontrollieren ob Sie wirklich nur aus  
2 Haushalten kommen. Die Vergangenheit hat gezeigt,  
dass die Registrierungszettel mit sehr viel Phantasie ausgefüllt  
worden sind.

Wir nutzen die Zeit, um unseren Umbau voranzubringen.  
Es ist Zeit für Veränderungen! Lasst Euch überraschen.  
Auf Facebook wird es ein Bautagebuch geben, so könnt  
Ihr die Verwandlung verfolgen. Wir freuen uns auf die  
Veränderung, haben aber auch großen Respekt davor, weil  
noch nie so in das Herz von Schlüter eingegriffen wurde.  
Ein kleiner Vorgeschmack was Euch erwartet, die Bauern-  
stube wird das Esszimmer, das Wohnzimmer wird das  
Musikzimmer, der Clubraum wird das Lesezimmer, die  
Rezeption bekommt einen eigenen Bereich, es wird eine  
zusätzliche Terrasse geben, die Abholstation wird der Ein-  
gangsbereich.

Die Gaststube wird Schlüters Bar und unsere Tresen-  
Gäste bekommen einen VIP Bereich.  
Damit Ihr aber Weihnachten nicht ganz auf uns verzichten  
müsst, haben wir eine Kalte Karte für Euch zusammenge-  
stellt, wir kochen und Ihr erwärmt es nach Anleitung zu  
Hause. Noch nie war kochen so schnell!

<https://schlueter-wankendorf.de/restaurant/>

**Bleibt Gesund und haltet Euch an die Regeln.**  
**Eure Familie Schlüter und Mitarbeiter**

MASSEY FERGUSON  
Gutes neues Jahr  
Schöne Bescherung  
Alles Gute für 2021  
Frohe Weihnachten  
Schöne Adventszeit  
Harmonisches Jahresende  
Gesundheit, Glück und Zufriedenheit

**EGGERT**  
LANDTECHNIK



**Sofort-Service · Ersatzteile · Zubehör**  
24619 Bornhöved · Silgen Bargaen  
Ruf 0 43 23/76 76  
[www.eggert-landtechnik.de](http://www.eggert-landtechnik.de)

**Husqvarna**  
READY WHEN YOU ARE

DAS  
GARTENTEAM  
RUSCH

**Winterdienst**  
**Schnee- und**  
**Eisbeseitigung**  
**Garten- und Landschaftspflege**

Wir danken all unseren Kunden  
für das entgegengebrachte Vertrauen  
und wünschen Ihnen ein gesundes  
und erfolgreiches neues Jahr!



Tel. 0 43 94 / 993 93 34  
Mobil 0173 / 9762274



**Für Mensch und Tier**  
**frohe Weihnachten**  
**und Gesundheit**  
**für 2021!**

**Tierarzt Dr. Dose**  
**und Praxisteam**  
Dorfstr. 11 · 24637 Schillsdorf  
Tel. 04394.428

Theodor-Storm-Str. 5a  
24601 Wankendorf  
Tel. 04326.2897811  
Notfallrufnummer:  
0175 7601871

# Amtliche Bekanntmachungen

## Achtung geänderte Annahmetermine

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage und Neujahr gelten nachfolgende geänderte Annahmetermine für den Blickpunkt Bornhöved:

	Erscheinungstag	Annahmeschluss Eingang bis 9.00 Uhr
52. KW	<b>Mittwoch</b> 23.12.2020	<b>Donnerstag</b> 17.12.2020
53. KW	<b>Mittwoch</b> 30.12.2020	<b>Dienstag</b> 22.12.2020
01. KW	<b>Donnerstag</b> Blickpunkt erscheint nicht	

Für das Erscheinen ab der 02. KW am 14. Januar 2021 ist der Abgabetermin wie gewohnt am Donnerstag vor Erscheinungstag, in diesem Fall am 07. Januar 2021 bis 09.00 Uhr, Eingang hier im Amt.  
Ich bitte um Beachtung!

Amt Bornhöved, Der Amtsvorsteher

## Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Damsdorf

**Donnerstag, 17.12.2020 um 20:00 Uhr**  
Dörphus, 23824 Damsdorf

#### Tagesordnung:

**Hinweis: Aufgrund der derzeitigen Corona-Pandemie kann nur eine begrenzte Anzahl an Öffentlichkeit zugelassen werden und es ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.**

#### öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 05.11.2020
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Berichte aus den Ausschüssen
6. Bebauungsplan Nr. 4 für das Gebiet "westlich der Segeberger Straße, südlich der Grundstücke Dorfstraße 1 a-d" hier: Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
7. Errichtung und Betrieb einer Windkraftanlage in der Gemeinde Damsdorf (Windpark Damsdorf) hier: Gemeindliches Einvernehmen gem. 36 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB)
8. Beschluss der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021
9. Einwohnerfragezeit
10. Verschiedenes

**Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.**

11. Antrag auf Erweiterung der Innenbereichssatzung für eine Teilfläche des Flurstücks 8/5 der Flur 1 der Gemarkung Damsdorf, gelegen Schmalenseer Straße/Dorfstraße

#### öffentlich

12. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

Mit freundlichen Grüßen

gez. Jürgen Kaack, Der Bürgermeister

## Amtsgericht Bad Segeberg Zwangsversteigerungsabteilung

Aktenzeichen: 14 K 32/18

### Terminsbestimmung

Zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft soll am **Dienstag, 23.02.2021, um 14.00 Uhr im Sitzungssaal 3 des Amtsgericht Bad Segeberg, Am Kalkberg 18, 23795 Bad Segeberg** öffentlich versteigert werden:

#### Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von Trappenkamp

Gemarkung: Trappenkamp

Flur, Flurstück: 3, 120/4

Wirtschaftsart und Lage: Gebäude- und Freifläche

Anschrift: Meisenweg 7

m2: 962

Blatt: 1321

**Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen):** Laut Wertgutachten handelt es sich um ein ca. 1991 erbautes vollunterkellertes Einfamilienhaus mit 141m<sup>2</sup> Wohnfläche, sowie überdachten Balkone an den Giebeln, ein Schleppdach über der Eingangsdiele, einem Wintergarten und eine Doppelgarage mit einfachem Schuppen

**Verkehrswert:** 375.000,00 €

Der Versteigerungsvermerk ist am 25.10.2018 in das Grundbuch eingetragen worden.

#### Aufforderung:

Rechte, die zur Zeit der Eintragung des Versteigerungsvermerks aus dem Grundbuch nicht ersichtlich waren, sind spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anzumelden und, wenn der Antragsteller widerspricht, glaubhaft zu machen, widrigenfalls sie bei der Feststellung des geringsten Gebotes nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses den übrigen Rechten nachgesetzt werden.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens herbeizuführen, widrigenfalls für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes tritt.

#### Hinweis:

**Es ist zweckmäßig, bereits drei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.**

Dies ist nicht mehr erforderlich, wenn bereits eine Anmeldung vorliegt und keine Änderungen eingetreten sind.

Gemäß §§67-70 ZVG kann im Versteigerungstermin für ein Gebot Sicherheit verlangt werden. Die Sicherheit beträgt 10% des Verkehrswertes und ist sofort zu leisten. **Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen.**

Bietvollmachten müssen öffentlich beglaubigt sein.

Bad Segeberg, 27.11.2020

gez. Rändler, Rechtspfleger, Amtsgericht Bad Segeberg

## Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Stocksee

**Mittwoch, 16.12.2020 um 19:30 Uhr**  
Alte Schule Stocksee, Am Dorfplatz 4,  
24326 Stocksee

#### Tagesordnung:

**Hinweis: Aufgrund der Corona-Pandemie kann nur eine begrenzte Anzahl an Öffentlichkeit zugelassen werden und es ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.**

#### öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 14.10.2020
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Berichte aus den Ausschüssen
6. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
7. Verkehrssicherungspflicht auf den Gemeindeflächen; Hier: Regelkontrolle am 29.10.2020 / Totholzabfuhr
8. Finanzbericht III. Quartal 2020 inkl. über-/außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen
9. Beratung und Beschlussfassung zum Einnahme- und Ausgabeplan der Kameradschaftskasse der Feuerwehr Stocksee für das Jahr 2021
10. Beratung und Beschlussfassung zur Übertragung der Sonderaufgabe zur Wasserrettung an die FF Stocksee
11. Beratung und ggf. Beschluss der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021
12. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
13. Verschiedenes

**Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.**

14. Beratung und ggf. Beschlussfassung über die Aktualisierung der Maschinenbruchversicherung für die Pumpstationen
15. Beratung und Beschluss über die Sanierung der Seestraße
16. Bauvoranfrage

#### öffentlich

17. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Günter Hagemann, Bürgermeister

## Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Schmalensee

**Mittwoch, 16.12.2020 um 19:30 Uhr**  
Gemeindesaal, Dorfstr. 13,  
24638 Schmalensee

#### Tagesordnung:

**Es wird darauf hingewiesen, dass aufgrund der Corona-Pandemie und damit verbundenen notwendigen Vorkehrungen nur eine begrenzte Anzahl an Öffentlichkeit und nur unter Einhaltung der zur Zeit geltenden Hygienevorschriften zugelassen werden kann.**

#### öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 17.11.2020
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Berichte aus den Ausschüssen
6. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
7. Beratung und Beschlussfassung zum Einnahme- und Ausgabeplan der Kameradschaftskasse der Feuerwehr Schmalensee für das Jahr 2021
8. Beratung und ggf. Beschluss der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021
9. Antrag auf Neugenehmigung von zwei Windkraftanlagen auf dem Gebiet der Gemeinde Schmalensee hier: Gemeindliches Einvernehmen
10. Bebauungsplan Nr. 8 für das Gebiet "östlich der Dorfstraße, nördlich der Damsdorfer Straße, nördlich der Straße "Am Ringreiterplatz", westlich des Grasweges, Teilfläche des Flurstückes 22 Flur 4 Gemarkung Schmalensee"
11. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
12. Verschiedenes
13. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Bürgermeister Sönke Siebke

## „Altes Amt“ Bornhöved

Im Gebäude der ehemaligen Amtsverwaltung, Lindenstraße 5, 24619 Bornhöved, steht ein Büroraum mit einer Größe von 15,77 m<sup>2</sup> zur Vermietung zur Verfügung.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Amt Bornhöved, Am Markt 3, 24610 Trappenkamp. Ansprechpartnerin ist Frau Thede, Tel. 04323/9077-65.

Gemeinde Bornhöved – Der Bürgermeister

## Achtung Terminverschiebung Wochenmarkt in Trappenkamp

Wegen der bevorstehenden Feiertage (Weihnachten) wird der Wochenmarkt in der Gemeinde Trappenkamp in der 52. Kalenderwoche

**auf Mittwoch, den 23.12.2020 (von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr)** verschoben.

Wegen des bevorstehenden Feiertags (Neujahr am Freitag, den 01.01.2021) wird der Wochenmarkt in der Gemeinde Trappenkamp in der 53. Kalenderwoche

**auf Mittwoch, den 30.12.2020 (von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr)** verschoben.

Amt Bornhöved  
Der Amtsvorsteher

## Bornhöved, ca. 95 m<sup>2</sup> große, sonnige 3-Zi.-Erdgeschoss-WHg. zu vermieten

ab 01.01.21. Erstbezug, nach kompl. San., gr. Eingangsbereich, gr. Wohnesszi., Schlafzi., Extrazi., Küche mit Gartenzugang, auf Wunsch Gartenanteil, Extraabstellraum, neues D-Bad, separates WC, Stellpl. Auto/Fahrräder, Gashzg., Laminat, Fliesen, Glasfaseranschl. schaltbar, Nichtraucher bevorzugt. KM 690,- € + NK + HK, Kaut. 2 KM, Selbstauskunft und Schufa.

Zuschriften bitte an **Chiffre BB 20/50-01**  
an den khm-verlag, Bösterredder 9, 24601 Wankendorf.

Keine Werbung – kein Erfolg!

## Immer bestens informiert über regionale Geschehnisse!



Die Gemeinde Bornhöved  
sucht eine\*n **Mitarbeiter\*in**



## für das Klärwerk und den Bauhof (m/w/d)

mit einer erfolgreich abgeschlossenen Ausbildung in der Fachrichtung als Ver- und Entsorger\*in.

Einzelheiten finden Sie auf der Homepage des Amtes Bornhöved unter [www.amt-bornhoeved.de](http://www.amt-bornhoeved.de) oder der Gemeinde Bornhöved unter [www.bornhoeved.de](http://www.bornhoeved.de)

**Bewerbungsschluss ist der 18.12.2020**





## FROHE WEIHNACHTEN

Das bevorstehende Weihnachtsfest möchten wir zum Anlass nehmen, uns bei Partnern und Freunden des Hauses zu bedanken. Besonderer Dank gilt all unseren Mitarbeitern und Ehrenamtlichen für ihr großes Engagement.

Unseren Bewohnern und ihren Familien wünschen wir ein friedvolles Weihnachtsfest mit besinnlichen Stunden und für das neue Jahr alles erdenklich Gute.

**Ihr Mirco Hildebrandt  
& das gesamte Vitanas Team**

Vitanas Senioren Centrum Am Marktplatz  
Theodor-Storm-Straße 4 | 24601 Wankendorf  
☎ (04326) 99 78 - 0 | [www.vitanas.de/ammarktplatz](http://www.vitanas.de/ammarktplatz)

**Sahre's  
Frisierstube**  
Markt 6 b  
Wankendorf  
Tel. 0 43 26 / 20 23

*Allen Kunden,  
Freunden und  
Bekannten ein  
schönes, besinnliches  
Weihnachtsfest sowie  
Gesundheit, Erfolg, Glück  
und Zufriedenheit  
für das neue Jahr  
verbunden mit einem  
Dank für die Treue  
in diesen schweren  
Zeiten wünschen  
Sahre, Nicole,  
Simone und  
Frau Buttgerit*



FÜR SIE  
40  
JAHRE  
ERFAHRUNG

**BUCHHOLZ**  
MALERFACHBETRIEB

Allen Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

AM RINGREITERPLATZ 1A | SCHMALENSEE | TEL: 04323 / 74 43  
EMAIL: [INFO@MALER-BUCHHOLZ.DE](mailto:INFO@MALER-BUCHHOLZ.DE) | [WWW.MALER-BUCHHOLZ.DE](http://WWW.MALER-BUCHHOLZ.DE)

Ein herzliches Dankeschön  
sagen wir auf diesem Wege allen Kunden,  
Freunden und Bekannten für das  
Vertrauen, das Sie uns im vergangenen  
Jahr entgegengebracht haben.  
Wir wünschen allen ein besinnliches  
Weihnachtsfest, Gesundheit und  
Zuversicht für das neue Jahr.

**Bäcker  
Bosmann**  
1811  
Kakao & mehr

# J. Runge

**Immer preiswert, immer prompt Runge kommt...**

Wir wünschen

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden  
Zum Jahreswechsel Dank für Vertrauen und Treue  
Zum neuen Jahr Gesundheit, Glück, Erfolg  
und weitere gute Zusammenarbeit



**Wiebke & Michael Runge, Familie Joachim Runge  
und alle Mitarbeiterinnen & Mitarbeiter**

Fa. Runge erreichen Sie nur unter der Tel.-Nr.  
0 45 26 - 1388 oder im Notfall 0163 - 8454570 (Senior)  
Bundhorster Ch. 16-18, 24326 Ascheberg



Wir wünschen allen  
Kunden ein besinnliches  
Weihnachtsfest und  
danken Ihnen für das uns  
entgegengebrachte  
Vertrauen.

**Bettina B.  
Women**

**Willi's**  
HAMBURG

Lagerverkauf Do. und Fr.: 10 bis 18 Uhr | Sa.: 10 bis 14 Uhr



**WANKENDORF**  
Auf dem Bös 3

Bau - und Möbeltischlerei  
**ADOLF RIECKEN GbR**

Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten ein frohes  
**Weihnachtsfest**  
und viel Glück im neuen Jahr.

**Helmut und  
Martin Riecken**

**Individueller Innenausbau  
Laden- und Küchenbau  
Fenster und Türen  
Parkettverlegung  
Treppenbau**

Dorfstraße 42 · 24601 Stolpe · Tel.: (04326) 12 33  
[www.Riecken-Stolpe.de](http://www.Riecken-Stolpe.de)

Seit über 60 Jahren  
**Markmann Obst & Gemüse**

**Obst und Gemüse der Saison:**

Grünkohl (Bitte vorbestellen), Tannengrün, Kartoffeln,  
Gemüse der Saison, Eier von eigenen freilaufenden Hühnern,  
selbstgemachte Fruchtaufstriche, Marzipan von Mest u.v.m.)

Do. - Fr. 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr

Sa. 8.00 - 12.30 Uhr · Mostäpfel und Birnenannahme

Ein Begriff  
für Qualität  
und Frische

Verkauf bei **Manfred Markmann** in  
24601 Schönböken · Ruhwinkler Straße 11  
Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat  
reicht. Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln



**Unseren verehrten Kunden,  
Mitarbeitern und Freunden  
wünschen wir ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gesundes  
und erfolgreiches neues Jahr!**



**Familie Manfred Markmann**







**Mamoun El-Sawaf**  
Gas- und Wasserinstallateurmeister  
Heizungs- und Lüftungsbauermeister  
Schlossermeister · Schweißfachmann  
geprüfter Gebäudeenergieberater

Segeberger Landstraße 9 · 24619 BORNHÖVED  
Telefon 0 43 23 / 9 63 63 · Fax 0 43 23 / 9 63 65

Mitglied der Gasgemeinschaft Hamburg e.V.

*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.*

**Runge's Hof- & Gartenservice**

**Rund ums Haus:** Tel. 0172-4224095

Allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Zu finden sind wir: Gut Ascheberg 11 (Schwiddelei)

**Zühlke Bau**

Allen meinen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Dreikronen 7a · 24619 Rendwühren-Altenrade  
☎ 0170-1535216 · 04394-991433

**RESTAURANT RHODOS**  
GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN  
Inh. Miriam Pappas

Wir bitten für den 25. und 26.12. um telefonische Vorbestellung bis zum Montag 21.12. und für Silvester und Neujahr bis zum Montag 28.12.  
Abholzeiten: 25.12-26.12.20 11.30-14.00 und 16.30-20.00 Uhr  
31.12.20 und 1.1.21 16.30-20.30 Uhr

**Wir wünschen allen unseren Gästen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**  
Wir freuen uns, dass Sie und ihr uns auch in dieser schweren Zeit unterstützt und möchten auch hierfür Danke sagen.  
Unser Abholservice für Speisen steht weiterhin zur Verfügung.  
Wir freuen uns auf Ihre und eure telefonischen Bestellungen.  
Miriam und Vasili Pappas

Bahnstraße 4 in 24326 Ascheberg Tel. 0 45 26 / 309 609  
- Wir freuen uns auf Ihren Besuch -

**WACKER**

*Eine fröhliche und besinnliche Weihnachtszeit wünscht das gesamte Team vom Haarstudio Wacker.*

- Am 24.12. geschlossen -

Unsere Öffnungszeiten:  
Di. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr & Sa. 8.00 - 13.00 Uhr geöffnet.

Kieler Tor 1 · 24619 Bornhöved · Telefon 043 23 / 79 96

*Danke*

unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit für ihr Vertrauen und ihre Treue.

Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!

**Kurt Starke GmbH**  
Bornhöved, Kuhberg 27

**Gemeinde Schmalensee**

**Terminabsprache für 2021 in Schmalensee**

Sehr geehrte Vorstände der Vereine, Organisationen, Interessengruppen, örtlichen Wählergemeinschaften und Parteien, am **Donnerstag, 16. Dezember 2020**, findet im Gasthof Voß um **19 Uhr** die Terminabsprache für das Jahr 2020 statt. Diese bietet Ihnen allen die Möglichkeit, geplante Versammlungen, Veranstaltungen und Aktionen so miteinander abzustimmen, dass es im Laufe des nächsten Jahres nach Möglichkeit zu keinen Überschneidungen kommt. Die Terminübersicht wird Blickpunkt Bornhöved und auf der Homepage [www.gemeinde-schmalensee.de](http://www.gemeinde-schmalensee.de) erscheinen. Sollten Sie nicht teilnehmen können, besteht auch die Möglichkeit, mir im Vorwege Termine anzuzeigen, damit diese entsprechende Berücksichtigung finden.

gez. Sönke Siebke,  
Bürgermeister

**Weihnachtsbäume Zühlke**

Verkauf am 12. + 19.12.20 ab 11.00 Uhr

Kronberg 24, Bornhöved

Neuapostolische Kirche

**Sonntag, 13.12.2020**  
10:00 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 16.12.2020**  
19:30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 20.12.2020**  
10:00 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 23.12.2020**  
-/- Kein Gottesdienst

**Freitag, 25.12.2020**  
10:00 Uhr Gottesdienst zu Weihnachten

**Sonntag, 27.12.2020**  
10:00 Uhr Gottesdienst (Jahresabschluss)

**Donnerstag, 31.12.2020**  
-/- Kein Gottesdienst

**Freitag, 01.01.2021**  
-/- Kein Gottesdienst

**Sonntag, 03.01.2021**  
10:00 Uhr Gottesdienst zum Jahresbeginn, Stammapostelübertragung aus Kiel

**HÖRMANN**  
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

**Garagentor**

Hörmann Sectionaltore  
• Patentierte Torverriegelung  
• Passt in jede Garage  
• Tor und Antrieb TÜV-geprüft

**Kurt Starke**  
Bauelemente aller Art  
Kuhberg 27 · 24619 Bornhöved  
Tel. 043 23 / 64 54  
Fax 043 23 / 61 19 · [www.Kurt-Starke.de](http://www.Kurt-Starke.de)

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

Fisch hält fit! Winterzeit ist Karpfenzeit!

**CLUSER SEENFISCHEREI**  
Johann Christophersen und Mitarbeiter  
24619 Bornhöved · Telefon 043 23 / 6345  
Mobil 0152-05970925

Öffnungszeiten: täglich 9.00-16.00 Uhr · So. 10.00-12.00 Uhr  
23.12. + 30.12. von 9.00-15.00 · 24.12. + 31.12. von 7.00-15.00 Uhr  
25.12. geschlossen · 26.12. von 10.00-12.00 Uhr

Lieferservice am 24.12. & 31.12. im Umkreis von 10 km kostenfrei.

**Volquardts**

Peter Volquardts GmbH  
Johannisstr. 42  
24306 Plön am See  
Tel. 04522 - 3121  
info@pv-sanitaer.de  
[www.pv-sanitaer.de](http://www.pv-sanitaer.de)

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

SANITÄR ■ GASHEIZUNG ■ SOLAR ■ KUNDENDIENST

Hundeschule Udo Hofmann

zertifizierter Hundetrainer durch die Tierärztekammer Schleswig-Holstein

E-Mail: info@Hundeschule-uh.de  
Web: www.Hundeschule-uh.de  
Mobil 0171 / 6 81 14 00  
Fon 04526 / 381 61 47

Hundeerziehung liebevoll und konsequent

Ich bedanke mich für das mir entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen eine schöne Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.

**Kurt Dudszus**  
Inh. Adrian Riefenthaler

**OFENSETZER- UND FLIESENLEGERMEISTER**

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2021!

Eichgrund 3  
24601 Wankendorf  
Tel./Fax (0 43 26) 98 00 88  
Mobil 0177 / 2599534

**reha team Saggau**  
Unser Lächeln hilft

Segeberger Landstr. 28 · 24619 Bornhöved · [www.rehateamsaggau.de](http://www.rehateamsaggau.de)

**Wir bringen Hilfen**

Unserer Handschaft und den Freunden des Hauses ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr

- Kinder Reha-versorgungen
- Nätservice
- Geh- und Mobilitätshilfen
- Bad- und Toilettenhilfen
- Inkontinenz-Versorgung
- Reha-Fahräder
- Sportrollstühle und Rollröder
- Rollstühle
- Elektrorollstühle
- Bandagen und Kompressionsstrümpfe
- Medizin-Technik
- Häusliche Pflegeartikel





## Freiwillige Feuerwehren des Amtes Bornhöved

Freiwillige Feuerwehr Bornhöved, Damsdorf, Gönnebek,  
Trappenkamp, Schmalensee, Stocksee, Tarbek, Tensfeld,



### Bemerkenswerte Leistungen

„Die Welt hat sich durch die Corona-Pandemie verändert“, sagt Michael Dahlke, Amtswiehrführer und stellvertretender Kreiswehrrührer. „Die Feuerwehren bleiben weiter das, was sie seit Jahrzehnten sind: Eine zuverlässige Säule im Bevölkerungsschutz, getragen durch mehr als eine Million Menschen, die sich ehrenamtlich und hauptamtlich engagieren und seit Monaten Bemerkenswertes leisten“, würdigt Hermann Schreck, Vizepräsident und Ständiger Vertreter des Präsidenten des Deutschen Feuerwehrverbandes (DFV), den beständigen Einsatz der Feuerwehrangehörigen in ganz Deutschland. In ganz Deutschland sind Feuerwehrangehörige seit Beginn der Krise über das normale Maß hinaus aktiv. Auch wenn sie selbst in ihrem Beruf unter Druck stehen, die Zukunft unsicher und die familiäre Situation belastend ist. „Auch viele andere Menschen leisten

Immenses gegen die Corona-Pandemie und ihre Auswirkungen. Es ist völlig richtig, dass das gewürdigt wird. Jedoch gibt es keine andere Organisation, die, zumeist fast komplett auf das Ehrenamt gestützt, so flächendeckend und in dieser Größenordnung rund um die Uhr jederzeit schnelle Hilfe in Notfällen zu bringen bereit ist“, so Schreck. „Ich bedanke mich nicht nur bei allen Feuerwehrangehörigen, sondern auch bei deren Familien, ohne die dieses Engagement nicht möglich wäre!“, sagt DFV-Vizepräsident Hermann Schreck. Auch die Freistellung vom Arbeitsplatz oder flexible Rege-

lungen in Schule und Studium ermöglichen erst den außergewöhnlichen Einsatz.

Mit Blick auf die Advents- und Weihnachtszeit, die genau wie die Tage des Jahreswechsels normalerweise eine höhere Einsatzfrequenz etwa durch den unsachgemäßen Umgang mit Kerzen und Pyrotechnik für die Feuerwehren mit sich bringen, appelliert Amtswiehrführer Michael Dahlke an die Vernunft der Bevölkerung im Amt Bornhöved: „Helfen Sie der Feuerwehr, anderen Menschen zu helfen!“

Quelle: DFV/wst



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bornhöved

„Sehr auf und erhebt eure Häupter, weil sich eure Erlösung naht.“

Lukas 21, 28

### Gottesdienste und Gemeindeveranstaltungen:

Für die Teilnahme am Gottesdienst sind in der Vicelin-Kirche St. Jakobi folgende Hinweise zu beachten: **Bis zu 25 Personen können in die Kirche eingeladen werden. Bitte tragen Sie eine Mund-Nase-Schutz.**

**Sonntag, 13.12.2020 - 3. Advent**  
17 Uhr Gottesdienst, Pn. Weinbrenner

**Sonntag, 20.12.2020 - 4. Advent**  
10 Uhr Gottesdienst, Pn. Egener (der angekündigte open-air-Gottesdienst mit Krippenspiel entfällt aufgrund der aktuellen Situation).

**Heiligabend 2020 in unseren Kirchspielsdörfern:**

**Mittwoch, 23.12.2020**  
18:00 Uhr Schmalensee am Weihnachtsbaum

**Donnerstag, 24.12.2020 - Heiligabend**

10:30 Uhr Tensfeld in der Seniorenresidenz

14:00 Uhr Stocksee am Weihnachtsbaum

14:00 Uhr Gönnebek auf dem Dorfplatz

14:30 Uhr Damsdorf am Weihnachtsbaum

14:30 Uhr Tarbek am Weihnachtsbaum

14:30 Uhr Tensfeld am Weihnachtsbaum

14:30 Uhr Daldorf am Weihnachtsbaum

15:00 Uhr Schönhöken am Weihnachtsbaum am Torhaus

15:30 Uhr Bornhöved am Martin-Luther-Haus

16:00 Uhr Ruhwinkel auf dem neugestalteten Dorfplatz

17:00 Uhr Bornhöved in der Sandensiedlung

18:00 Uhr Belau am Weihnachtsbaum

19:00 Uhr Kalübbe am Weihnachtsbaum

22:00 Uhr Rendswühren auf dem Dorfplatz

**Freitag, 25.12.2020 - 1. Weihnachtstag**  
10 Uhr Weihnachtsgottesdienst, Pn. Egener

**Sonabend, 26.12.2020 - 2. Weihnachtstag**

10 Uhr Weihnachtsgottesdienst, Pn. Egener

**Sonntag, 27.12.2020 - 1. Sonntag nach Weihnachten**  
10 Uhr Gottesdienst, Pn. Egener

**Donnerstag, 31.12.2020 - Silvester**  
17:30 Uhr Gottesdienst, Pastor Cremonese

**Silvesterkonzert, 31.12.2020 um 19 Uhr und um 20 Uhr (bei Bedarf) „Sing your soul“**

in der Vicelin-Kirche St. Jakobi – Eintritt frei – Spenden für die Musizierenden erbeten

**Freitag, 01.01.2021 - Neujahr**  
17:30 Uhr Gottesdienst, Pn. Egener

**Von gebrannten Mandeln, über plattdeutsche Geschichten, Zaubhaftem, bis zum Flötenkonzert im Gewächshaus - Digitaler Adventskalender in der Kirchengemeinde Bornhöved 2020**

Es tut sich etwas in der Kirchengemeinde Bornhöved. Mitglieder der Kirchengemeinde aus verschiedenen Dörfern haben den ersten digitalen Adventskalender vorbereitet.

Bis zum 24. Dezember 2020 gibt es die Möglichkeit jeden Tag ein digitales Adventstürchen auf der Homepage der Kirchengemeinde Bornhöved anzuklicken <https://kirchengemeinde-bornhoeved.de>

Andreas Leimbach aus dem Kirchengemeinderat und Pastorin Annett Weinbrenner riefen dieses Projekt ins Leben. „Wir sind begeistert von dem großen Zuspruch dieser Idee. Engagierte Menschen aus den unterschiedlichsten Bereichen in Bornhöved und Umgebung beteiligten sich mit kurzen Videos“ sagt Andreas Leimbach. Die Menschen können sich auf musikalische, herzergründende, sogar zauberhafte Adventsüberraschungen freuen.

Laut Annett Weinbrenner verfolgt dieses Projekt zwei Ziele. Zum einen will es zeigen: Gemeinsam können Menschen etwas bewegen, auch in schwierigen Zeiten. Und zum anderen verbirgt sich hinter den Adventskalendertürchen Positives. „Das können wir alle gerade gut gebrauchen“. „Sie werden staunen, wen wir alles dazu bewegen konnten, uns bei

diesem Vorhaben zu unterstützen!“ sagt Andreas Leimbach nicht ohne Stolz. „Wir bringen Ihnen gemeinsam mit vielen Menschen aus den Dörfern ein Stück Adventsstimmung nach Hause.“

### Offene Andachtsstelle an der Kirche:

Die Andachtsstelle zum persönlichen Gottesdienst an der Kirche lädt täglich an 24 Stunden zu Andacht und Gebet ein. Gott feiert ihn auf jeden Fall. Wir sind eingeladen mitzufeiern. Unser Glaube verbindet uns. Im Singen und Beten, im Anrufen und Schreiben, im Fragen: „Wie geht es Dir?“ oder in der Zusage: „Ich bete für dich.“ sind wir vereint. Achten Sie auf sich und Ihre Nachbarn und Menschen, die Hilfe brauchen. Brauchen Sie selbst etwas? Dann melden Sie sich unter 04323-901211 im Kirchenbüro Tel. 04323-901211

**Alle anderen Gemeindeveranstaltungen fallen bis auf Weiteres aus.** Wir bedauern dies sehr. Aber wir unterstützen aus voller Überzeugung folgende Maßgabe: Sicherheit geht vor! Wir empfehlen Ihnen Gottesdienste im Radio, im Fernsehen oder unter #digitalekirche.

Öffnung Kirchenbüro  
Das Kirchenbüro ist wieder zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet. Vieles lässt sich aber auch kontaktlos regeln per Telefon oder Mail. Die Eingangstür wird verschlossen sein; bitte klingeln Sie. Zur Einhaltung des Abstandsgebotes können max. 2 Personen zurzeit eingelassen werden und es ist ein Mund-Nase-Schutz zu tragen.

### So erreichen Sie uns:

**Kirchenbüro** - Tel. 04323-901211, Mail- [kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de](mailto:kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de), Fax 04323-901217, Sprechzeiten: Mo- Mi + Fr von 10:00 bis 12:00 Uhr oder nach Absprache.

**Pastorin Egener** - 04323-901214  
**Pastorin Weinbrenner** - 04323-901215

**Frau Rochau** - 04323-901212  
**Vicelin-Kindergarten Bornhöved**, Frau Stumpf, 04323-6464

**Friedhofsverwaltung** - Tel. 04323-6770 und e-mail: [friedhof-bornhoeved@t-online.de](mailto:friedhof-bornhoeved@t-online.de), Öffnungszeiten in der Friedhofsverwaltung: Mo. 14-15 Uhr, Mi.+Fr. 9-10 Uhr, wenn möglich, bitte nach vorheriger telefonischer Anmeldung 04323/6770.

# Ludwig's Praxis

Wir bieten auch in diesem Jahr unsere beliebten Weihnachtsgutscheine an:

6x Heißluft und Massage für 149,- €

oder 6x Fango und Massage für 189,- €

- Ab 23.12.2020 (12.00 Uhr) bis 4.1.2021 geschlossen-

Wir suchen für sofort oder später eine/n Physiotherapeuten/in

Wir wünschen allen unseren Patienten eine schöne Weihnachtszeit.

Kurlandstr. 22 · 24610 Trappenkamp · Tel. u. Fax 0 43 23 / 34 17

## FUNKTAXI Bergunde

Inh. S. Bartelt

Fahrten für alle Anlässe · Personen- und Kurierfahrten  
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten  
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)

Trappenkamp (0 43 23) 29 00

Das Amt Bornhöved sucht eine\*n

### Sachbearbeiter\*in (m/w/d)

im Bereich „Hauptamt, Personalamt“  
(Vollzeit, unbefristet, A 10 SHBesG / EG 9c TVöD)

sowie

### Sachbearbeiter\*in (m/w/d)

im Bereich „Erschließungs-/Ausbaubeiträge, Städtebauförderung, Ortsentwicklung“  
(Teilzeit, unbefristet, EG 9b TVöD)

Ausführliche Informationen finden Sie unter [www.amt-bornhoeved.de](http://www.amt-bornhoeved.de)

Bewerbungsfrist für beide Stellen ist der 31.12.2020.

## Akademische Lehrpraxis der Christian-Albrecht-Universität zu Kiel Gemeinschaftspraxis

Theodor-Storm-Str. 9 · 24601 Wankendorf · Tel. 0 43 26 - 10 51

## „Medizin für Leib und Seele“

**Dr. med. Thomas Harrer**

Facharzt für Allgemeinmedizin und Psychotherapeut

**Dr. med. Hanno Kock am Brink**

Hausärztlicher Internist und Facharzt für Nephrologie

## Wir suchen eine MFA

für 30 Std./Woche sowie

zwei weitere

## Sprechstundenhilfen

auf 450-€-Basis.

Ihre Praxis

**Dr. med. Thomas Harrer und Sylke Harrer**

**Dr. med. Hanno Kock am Brink**

**Janine Suhr Kim Leinweber**





**Modelleisenbahn An- und Verkauf  
Reparaturen, Wertgutachten**  
24601 Wankendorf • Bahnhofstraße 12 • Tel. 0162 478 24 67  
www.de-isenboner.com • e-mail: de-isenboner@web.de

**Noch kein Weihnachtsgeschenk?**  
Kommen Sie gerne vorbei und lassen Sie das Hobby wieder aufleben.  
**Weihnachtsaktion:** ab 300 € Einkauf gibt es ein kleines Geschenk.  
Wir sind Vertragspartner von: Märklin • MHI Standort • Brawa  
ACME • Noch • Viessmann • Vollmer • Kibri • Roco • Fleischmann

**G** Gas  
**W** Wasser  
**T** Fernwärme  
Schwimmbad  
Kläranlage

**Gemeindewerke  
Trappenkamp**



**Rechtzeitig Zählerstände mitteilen  
und dadurch Steuern sparen!**

Liebe Kundinnen und Kunden,  
wie Sie wissen, gelten vom 01.07. bis 31.12.2020 verringerte Mehrwertsteuersätze. Davon können Sie auch als Kundin oder Kunde der Gemeindewerke Trappenkamp profitieren:  
Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Zählerstände für Gas, Wasser und Fernwärme **rechtzeitig, spätestens bis zum 31.12.2020**, mit. Denn Kunden, die noch in diesem Jahr ihre Zählerstände mitteilen, zahlen den geringeren Mehrwertsteuerbetrag.  
Die geringeren Steuersätze gelten bei Jahresverbräuchen für den **gesamten Verbrauchszeitraum**, also für die meisten von Ihnen **rückwirkend ab Januar**

**2020.** Sie sparen damit also nicht nur für sechs, sondern sogar für zwölf Monate bei der Mehrwertsteuer! Wer aber erst im neuen Jahr seine Zählerstände mitteilt, kann diesen Vorteil nicht mehr erhalten.  
**Also: Noch im Dezember die Zählerstände mitteilen (das geht mit den Ablesekarten auch online) und für das ganze Jahr 2020 bei der Mehrwertsteuer auf Gas, Wasser und Fernwärme sparen!**  
Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindewerke Trappenkamp wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit!  
*Ihr Werner Schultz, Werkleiter*

Seit über 25 Jahren erfolgreich!




**Technik für morgen**  
Heizung • Sanitär- und Solartechnik  
Gasanlagen • Kundendienst • Planung

**Arsenalstr. 8 • 24610 Trappenkamp • ☎ (0 43 23) 9 26 10**

**Zimmerei Detlef Kaack • Moderne Bauelemente**  
Hermannstädter Str. 27c  
24610 Trappenkamp ☎ 0 43 23 / 24 18

- Zimmererarbeiten
- Innenausbau
- Fassadenverkleidung
- Fenster, Rolläden, Markisen





**Sie haben Fragen?  
Wir sind Ihnen gerne behilflich!**

SAND • KIES • STEINE • CONTAINER • ABBRUCH • ERDBAU

ERNST KREBS GmbH & Co KG  
Ruhrstraße 13 • 24539 Neumünster  
Telefon (0 43 21) 88 29-0  
Telefax (0 43 21) 8 47 10  
info@ernst-krebs.de • www.ernst-krebs.de




Ev.-Luth.  
Friedenskirche  
Trappenkamp

Am **13.02.** feiern wir den Gottesdienst zum 3. Advent mit Lektor Peter Bösebeck  
Die Kollekte ist vorgesehen für die Bahnhofsmissionen in der Nordkirche

**Angebot unserer  
Kirchengemeinde:**

**Musikalischer Gottesdienst mit Orgel und Klavier zum Advent!**  
Am Mittwoch, 16. Dezember, laden wir herzlich ein zu einem musikalischen Gottesdienst. Hier in unserer Friedenskirche werden Herr Petersen und Frau Brauer den Gottesdienst musikalisch an Orgel und Klavier begleiten und uns in weihnachtliche Stimmung versetzen. Beginn: 18.00 Uhr. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich!  
Telefonisch können Sie uns wie gewohnt im Kirchenbüro erreichen unter der Telefonnummer: 04323-2665  
Pastor Cremonese ist unter seiner Handy-Nummer zu erreichen: 0151 6541 5927

**Wir vermieten Räume**

für Ihre Feier. Geburtstag, Hochzeit, Konfirmation, Trauerfeier oder Ähnliches  
Sportschützen Trappenkamp  
**Info 0 43 23 - 25 27** jeweils  
Di. + Do. ab 18.30-21.00 Uhr



**Gemeindebücherei  
Trappenkamp**

**Weihnachtsferien in der  
Bücherei**

Liebe Leserinnen und Leser, bitte beachten Sie unsere Schließungszeit zwischen Weihnachten und Neujahr: der letzte Ausleihtag ist Donnerstag, der **17. Dezember 2020 von 10-13 u. 15-18 Uhr.** Im neuen Jahr sind wir ab **Montag, den 11.01.2021** zu unseren regulären Öffnungszeiten für Sie da.  
**Bereits ausgegebene Daten, wie der 07.01.2021 verlängern sich aufgrund der Ferienverlängerung automatisch auf die Woche vom 11.-14. Januar 2021.**  
Über Onleihe ([www.onleihe.de/sh](http://www.onleihe.de/sh)) können Sie sich während der Weihnachtsferien auch rund um die Uhr Medien über das Onleihe-Portal ausleihen. Mit Ihrem gültigen Büchereiausweis können Sie sich mit Ihrem Passwort einloggen und e-books, e-papers und e-audios entleihen. Ihr Passwort erhalten Sie bei uns in der Bücherei.  
Für den Januar pausieren die Lesewichtel erstmal noch. Wir warten die weiteren Entwicklungen ab und starten sobald es möglich ist mit neuem Programm und Terminen.  
Unsere bekannten Veranstaltungen wie Lesewichtel, Lesungen für Schulklassen im Rahmen der Kinder- und Jugendbuchwoche sowie der schon traditionelle „Lebendige Adventskalender“ konnten 2020 ja leider nicht stattfinden. Aber seien Sie sich sicher: sie sind nur aufgeschoben und nicht aufgehoben! Sobald wir uns alle wieder sicherer fühlen und Veranstaltungen erlaubt sind, freuen wir uns auch in diesem Bereich wieder für Sie da zu sein. Wir sind gerne für Sie da!



**Heinrich Witt aus Bornhöved**  
wurde vom Landesverband Schleswig-Holsteinischer und Hamburger Imker e.V. für seinen erzeugten Honig doppelt mit dem 1. Preis in Gold ausgezeichnet.

**Weihnachtsbaum  
Hoferverkauf**  
**10.- 22. Dezember 2020  
von 10.00 - 17.00 Uhr**

Wir sorgen für ausreichend Platz & Hygieneregeln, damit Sie in Ruhe Ihren Familien-Weihnachtsbaum finden können.

**Unser Weihnachtsbaumwald bietet:**

- Nordmantannen
- Nobilitastannen
- Rotfichten
- Größen von 0,5 - 4 m
- Lieferung im Umkreis von 15 km 5,-€ Aufpreis

**Am 3. und 4. Adventswochenende mit Wildfleischverkauf:**  
Wildscham, Wildschweine, Wildschwein, Leberwurst & Sauerbraten, verk. Braten

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und vor allem Gesundheit.

**Familie VOSS | Schulweg 9 | 24601 Schönböken**

**BÜRO & BETRIEB**

**Täglich ein frisch gekochtes Mittagessen!**

Überzeugen Sie sich von unseren Vorteilen:

- Täglich 7 leckere Menüs zur Auswahl
- Keine Vertragsbindung und kein Mindestbestellzeitraum
- Einfache Online-Sammelbestellung möglich
- Lieferung und Bereitstellung von Warmhaltungsmöglichkeiten
- Kein zusätzlicher Personalaufwand nötig

**Ihr Menüdienst für Bornhöved, Trappenkamp und Umgebung**



**Meyer Menü**  
LIEBET LIEBER

Probieren Sie es aus – bestellen Sie unter der **gebührenfreien** Rufnummer **0800-150 150 5**, der lokalen Rufnummer **04551-3003** oder im Internet unter **www.meyer-menue.de**





## Flaming Stars Feuerwehr-Biker

www.feuerwehrebiker-sh.de

### Berichtigung: Spende über 3000 Euro

Für den Beitrag "Spende über 3000 Euro", im BLICKPUNKT Nr.48-2020 / 26. November 2020, wurde dem khm-Verlag leider ein falsches Foto zur Veröffentlichung

zur Verfügung gestellt. Wir bitten das Versehen zu entschuldigen. Hier nun das richtige Foto zum Beitrag:



Hartmut und Iris Weidtmann überreichen Klaus Blöcker 3000 Euro für das FIRES Epilepsie Kinderhilfsnetzwerk [www.fires-epilepsie.de](http://www.fires-epilepsie.de)



## Gemeinde Tensfeld

Liebe Tensfelder Senioren, auf Grund der derzeitigen Lage mit dem Corona-Virus ist es nicht möglich unsere traditionelle Weihnachtsfeier durchzuführen. Wir bedauern dies sehr. Wie wünschen Euch eine schöne Adventszeit und eine gesegnete Weihnacht. Wir können nur hoffen, dass es im nächsten Jahr wieder alles besser wird und wünschen Euch alles Gute und vor allem Gesundheit.

Eure Gemeinde Tensfeld  
Dr. Beatrix Klüver  
Dieter Mengeling



### Aufgepasst!

Leider ist es uns aufgrund der aktuellen Situation nicht möglich, euch wie jedes Jahr die „Tür“ des Adventskalenders öffnen zu lassen. Aber wir haben uns etwas einfallen lassen!

Es soll damit nicht genug sein, dass wir für Euch gemeinsam mit der OGS Trappenkamp und dem Bauhof den Marktplatz verschönert und für eine weihnachtliche Stimmung gesorgt haben. Nun möchten wir Euch etwas schenken!

Wer es noch nicht mitbekommen hat, soll es nun hierüber erfahren: Das Jugendzentrum verlost Adventstüten!

Wie kann ich mich anmelden? Ihr müsst nur einen Brief mit Namen, Alter und Telefonnummer in den Briefschlitz am Jugendzentrum, Hermannstädterstraße 29 in Trappenkamp einwerfen. Wir melden uns umgehend bei den Gewinnern. Euer Tütchen müsstet ihr bei uns abholen.

Außerdem wird Norbert in der Vorweihnachtszeit im Ort unterwegs sein und kleine weihnachtliche Aufmerksamkeiten an unsere jungen Mitbürger verschenken. Sprecht ihn ruhig an, wenn ihr ihn seht.

Wenn noch Fragen bestehen, gerne melden: 0173 540 38 62.



Aufgrund der neuen Verordnungen finden vorerst auch im Dezember keine Vorträge und Sportkurse statt. Wir hoffen sehr, alle Angebote im Januar neu beginnen zu können.

Rufen Sie hierzu bei Fragen bitte im **vhs-Büro** an.

Wer Mitglied unserer Volkshochschule ist (Jahresbeitrag 15,60 €) kann sich zu allen Kursen und Vorträgen gerne per Email oder telefonisch anmelden.

Herzliche Grüße Ihr Team der VHS

Email-Adresse: [info@vhs-trappenkamp-bornhoeved.de](mailto:info@vhs-trappenkamp-bornhoeved.de)

### Vorankündigung:

Ab Januar bieten wir folgende Kurse wieder an, sofern die Verordnungen uns dies erlauben.

Neu!  
H3 3.0227 Rückenschule am Vormittag in Trappenkamp

Gelenkschonende Gymnastik und Körperwahrnehmung stabilisieren den Rücken, lösen Verspannungen, verbessern die Haltung. Hinweise helfen, die Wirbelsäule im (Arbeits-)Alltag zu entlasten. Entspannungs- und Atemübungen für Erholung und positives Körpergefühl.

Wir wollen mit einfachen Übungen unseren Rücken stärken. Es werden u.a. verschiedene Übungen auf dem Boden ausgeführt.

Bei gesundheitlichen Einschränkungen nehmen Sie bitte vorher Rücksprache mit Ihrem Arzt.

Alte Apotheke, Kurlandstraße 16, 24610 Trappenkamp

Freitags, ab 8. Januar 2021, 10 - 11 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 60,00 €

Bitte eine Gymnastikmatte mitbringen!

Neu!

H3 3.0231 Faszientraining in Trappenkamp

Alte Apotheke, Kurlandstraße 16, 24610 Trappenkamp

Freitags, ab 8. Januar 2021, 11 - 12 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 60,00 €

Bitte mitbringen: Gymnastik- (Yoga-)matte, Handtuch und etwas zu Trinken.

H3 3.02191 Ganzkörperkräftigung in Bornhöved

Bornhöved, Sventana-Schule, Jahnweg 6, Mensa

Freitags, ab 8. Januar 2021, 17 - 18 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 46,00 €

Bitte mitbringen: Gymnastikmatte, Handtuch und etwas zu Trinken

H3 3.02192 Faszientraining in Bornhöved

Bornhöved, Sventana-Schule, Jahnweg 6, Mensa

Freitags, ab 8. Januar 2021, 18 - 19 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 46,00 €

Bitte mitbringen: Gymnastik- (Yoga-)

matte, Handtuch und etwas zu Trinken.

H5 5.019 Einführung in die Arbeit mit dem PC für Senioren in Bornhöved

Für Senioren/Einsteiger, die bisher noch nicht mit dem Computer gearbeitet haben.

Altes Amt Bornhöved, 2. Obergeschoss, Sitzungsraum

Mo - Do, 11. Januar 2021 - 14. Januar 2021

Jeweils 8.30 - 11.30 Uhr

Dozent: Gerd Lienau

Gebühr: 64,00 €

H3 3.0104 und H3 3.0105: Yoga am Montag in Trappenkamp

Bei gesundheitlichen Einschränkungen nehmen Sie bitte vorher Rücksprache mit Ihrem Arzt.

VHS Schulungsraum, Goethestr. 1, Trappenkamp

Montags, ab 11. Januar 2021, 18 - 19.30 Uhr und 19.30 - 21 Uhr

Dozent: Heinrich Carstens

Gebühr: 57,00 € für 12x

Bitte Decke und warme Socken mitbringen!

H3 3.0106 und H3 3.0107 Yoga - nachmittags in Bornhöved

Kursinhalt wie H3 3.0104

Altes Amt, Lindenstraße 5, Bornhöved

Dienstags, ab 12. Januar 2021, 16-17.30 Uhr und 17.30 - 19.00 Uhr

Dozent: Heinrich Carstens

Gebühr: 57,00 € für 12x

Bitte Decke und warme Socken mitbringen!

H3 3.0211 und H3 3.0212 Rückenschule am Vormittag I und II

Bei gesundheitlichen Einschränkungen nehmen Sie bitte vorher Rücksprache mit Ihrem Arzt.

Altes Amt, Lindenstraße 5, Bornhöved

Dienstags, ab 12. Januar 2021, 10 - 11 Uhr und 11 - 12.00 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 46,00 €

Bitte eine Gymnastikmatte und ein Getränk mitbringen!

Wir bieten auch Einzelunterricht für Schlagzeug, Gitarre und Gesang an! Informieren Sie sich hierzu gerne auf unsere Webseite ([www.vhs-trappenkamp-bornhoeved.de](http://www.vhs-trappenkamp-bornhoeved.de)) oder im vhs-Büro!



Dacia mit  
16 % MwSt.  
Nur noch dieses Jahr

Sofort  
anfragen!



Dacia Sandero Stepway  
Celebration

schon ab  
13.170,- €\*

3 Jahre  
Garantie  
oder 100.000 km  
(je nach Modell, ansonsten Fall zur Fall)

Klimaautomatik • Einparkhilfe hinten mit Rückfahrkamera • Elektrische Fensterheber hinten • Media-Nav Evolution: Navigationssystem mit 7-Zoll-Touchscreen • Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer

Dacia Sandero TCe 90, Benzin, 66 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): Innerorts: 6,3; außerorts: 4,6; kombiniert: 5,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 120 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Dacia Sandero: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,0 - 3,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 129 - 94 g/km, Energieeffizienzklasse: C - A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

BODO ZANKEL KG

TARBEKER STRASSE 18  
24619 BORNHÖVED  
TEL.: 04323 - 90660

WWW.LZAUTMOBILE.DE

\*Unser Barpreis für einen Dacia Sandero Stepway Celebration TCe 100. Der günstigste Dacia Sandero gemäß Hersteller schon ab 7.593,62 € UPE zzgl. Überführung. Gültig bei Fahrzeugübergabe bis 31.12.2020. Abb. zeigt Dacia Sandero Stepway mit Sonderausstattung.

Das Team von

schmidt's  
augenblick



wünscht Ihnen

fröhliche Weihnachten

Schmidt's Augenblick, Langenrade 2b 24326 Ascheberg